

## 要旨 (Résumés)

### **Polémica sobre la clasificación sintáctica del llamado artículo neutro *lo* del español**

Ryo TSUCHIYA

El español dispone de la forma *lo*, considerada tradicionalmente como el artículo definido neutro, aunque no haya sustantivos neutros en español. Por la inexistencia de estos, a excepción del caso de sustantivos adjetivados como en *lo amigos que eran*, la forma *lo* no encabeza sustantivos sino adjetivos (como en *lo importante*), oraciones relativas encabezadas por *que* (como en *lo que pasa*), sintagmas preposicionales encabezados por la preposición *de* (como en *lo de mi suegro*) y algunos otros elementos. Desde el punto de vista funcional, la mayoría de las secuencias de *lo* con los elementos mencionados anteriormente, forman un sintagma nominal. Esta característica lingüística de *lo* siempre ha provocado polémica sobre su clasificación sintáctica, en la que algunos lingüistas han sacado la conclusión de que *lo* pertenece al paradigma de artículos definidos, mientras que otros concluyen que *lo* pertenece al grupo de pronombres. Este problema se complica aún más con la existencia de contextos lingüísticos en los que la partícula *lo* encabeza adverbios como *suficientemente* y *bastante* porque en este uso *lo* no forma sintagmas nominales a diferencia de las otras secuencias mencionadas arriba. En la literatura existen muchos estudios que tratan este tema tan complicado y que clasifican *lo* a su propia manera, pero, que sepa el autor del presente trabajo, no parece existir ninguna investigación que clasifique sintácticamente la forma *lo* incluyendo en sus usos esta última secuencia con adverbios como *suficientemente* y *bastante* sin formar sintagmas nominales. Por esta razón, el autor de este trabajo piensa que es necesario clasificar las conclusiones de dichos estudios, según se vea qué función tiene la forma *lo* y a qué categoría sintáctica pertenece, para realizar otro nuevo de una manera diferente teniendo en cuenta la existencia del uso de *lo* con adverbios como *suficientemente* y *bastante*.

### **Sur les considérations de nombre dans le choix de l'article défini en français**

Baptiste PUYO

Le but du présent article est d'examiner si le choix entre l'article défini singulier LE et son pluriel LES est affaire de nombre en français. Alors qu'au niveau morphologique LES N est bel et bien le pluriel du singulier LE N, l'observation de l'emploi de ces formes en contexte nous apprend qu'il existe des cas où LES N n'exprime pas la pluralité de LE N. C'est notamment le cas des énoncés génériques dans lesquels la distribution entre LE N et LES N en position sujet ne peut pas renvoyer à une opposition d'ordre numéral. Dans le présent article, nous adoptons une approche fonctionnelle afin de déterminer quelles sont les contraintes linguistiques motivant le choix du singulier ou du pluriel de l'article défini dans les énoncés génériques. Notre travail d'analyse révèle que ce choix entre LE N et LES N ne concerne pas le nombre du référent mais participe à la construction, en dehors de toute considérations numériques, d'un référent d'un type particulier. Nous serons ainsi finalement amenés à redéfinir la notion de nombre linguistique en français.

## A consideración verbo dos empregos do artigo determinado cos nomes propios de persoa en galego

Takekazu ASAKA

Co presente traballo imos tartar de expoñer un comportamento dos empregos ó artigo determinado cos nomes propios de persoa en galego moderno. O artigo determinado distínguense os dous valores do nome propio. Na súa ausencia o nome propio ten un significado xeral e cando o artigo determinado aparece acompañándoo, individualízao. O nome propio aparece concretado e particularizado.

A miña proposta de análise do fenómeno ten as súas limitacións xa que só é aplicable para explica-la presenza do artigo naquela zona dialectal en que o emprego deste artigo determinado co nome propio é norma.

### スペイン語の /f/, /x/, /l/, /r/ のさまざまな異音に対する母語話者の評価

木村 琢也

日本語を母語とするスペイン語学習者にとって、スペイン語の /f/ と /x/ の区別、/l/ と /r/ (= [r]) の区別は発音上も知覚上も困難である。スペイン語母語話者がどのような子音をそれぞれの音素の正常な異音として受け入れるかを知るために、日本語の学習経験のないスペイン語母語話者 50 名を被験者とし、5 種類の刺激音がスペイン語の *fuego* /fwego/, *juego* /xwego/ のそれぞれとして、別の 7 種類の刺激音が *hola* /ola/, *hora* /ora/ のそれぞれとして、どの程度自然であるかを主観評価させる実験を行った。

主な結果は以下の通り。

1. 音素 /f/ の異音として [θ] と [ϕ] は同程度に高い評価を得たが [f] よりは低かった。
2. そり舌側面接近音 [l] を人工的に短くした子音は /r/ の異音として比較的高い評価を得た。
3. [h] は /x/ の異音として比較的高い評価を得た。

## **Telicidade e o sentido aspectual expresso pela repetição do pretérito perfeito no PB**

GIBO, Lucila

No português falado, frases como (1) “O homem esperou, esperou, mas sua mulher não veio.” ou (2) “Pedi, pedi, pedi, mas não ganhei um celular novo.”, em que há a repetição do pretérito perfeito simples (Ps), são bastante usuais. O Ps é originalmente indicador de Aspecto perfectivo, no entanto, quando usado repetidamente, passa a expressar as noções de duração (1) ou de iteração (2). Podemos dizer que o sentido aspectual de formas como [Ps, Ps] ou [Ps, Ps, (e) Ps] depende da telicidade do verbo e, de maneira geral, com verbos télicos expressa o Aspecto iterativo, enquanto que com verbos atélicos, o Aspecto durativo.

Verificamos, porém, que esta regra não é suficiente para explicar o uso da repetição em todos os tipos de verbos. Existem casos em que a telicidade é atribuída a verbos atélicos através de elementos externos ao léxico, como objeto direto ou locução adverbial; e verbos em que a estrutura verbal em questão não expressa nenhuma noção aspectual. No presente artigo, faremos uma classificação dos verbos do PB de acordo com a sua telicidade e, desta forma, objetivamos esclarecer a relação entre essa e o sentido aspectual expresso pela repetição do Ps.

## **Aquisição do Futuro do Conjuntivo de Português por Aprendentes: um Estudo Baseado nos Corpora de Produções Escritas**

Shintaro TORIGOE

O objetivo deste artigo é observar a aprendizagem do Futuro do Conjuntivo do Português baseando-se na análise dos corpora escritos por aprendentes adultos. Na primeira parte, explica-se o uso do Futuro do Conjuntivo e apresenta-se como o modo é tratado em livros de instrução. A seguir, analisa-se a aprendizagem do morfema por aprendentes de português como língua não materna. A base de dados são de três corpora: os *Corpora de Português como Língua Estrangeira* (PLE), colecionados pela Universidade de Lisboa; o *Corpus de Produções Escritas de Aprendentes de Português como Língua Segunda* (PEAPL2), pela Universidade de Coimbra; e o *Corpus de Aquisição de Língua Segunda* (CAL2), pela Universidade Nova de Lisboa. O autor compara a produção do Futuro do Conjuntivo com as dos outros morfemas deste modo, bem como a descreve por nível, expressão e língua materna dos aprendentes. Como o resultado o autor encontrou as produções do Futuro do Conjuntivo pelos informantes do nível inicial (A1), a aprendizagem significativa pelos do nível intermédio (B1), a produção concentrada nas expressões de condição e a irrelevância das línguas maternas dos aprendentes.

## Position de l'adjectif épithète à l'égard du nom et ses caractéristiques prosodiques en ancien français

IMADA Yoshinobu

Dans notre précédent article, Imada (2015), nous avons révérifié la prédominance de l'ordre *Adjectif-Nom* (AN) sur l'ordre *Nom-Adjectif* (NA) de façon concluante, à partir de larges extraits des deux textes en prose du XIII<sup>e</sup> siècle : *La Queste del saint Graal*, pp.1-9, et *La Mort le roi Artu*, § § 1-25 [cf. Moignet (1979), p. 345]. Pour ce faire, nous avons confronté le nombre total des exemples (token) au nombre des différents types d'adjectifs (type) entre AN et NA.

Dans la présente étude, à partir du même décompte des données précédemment recueillies, notre tâche a été d'élucider les aspects qui caractérisent l'adjectif épithète lui-même et ses circonstances par rapport au nom (préposé : postposé, token : type, etc.) du point de vue du nombre de syllabes du mot.

Invariablement des analyses quantitatives des trois ou quatre points de vue (cf. [Table 2-1], [Table 2-2], [Table 3], [Table 4]), nous avons abouti en gros aux conclusions suivantes: (1) le chiffre moyen du nombre de syllabes d'adjectifs préposés a tendance à être inférieur à celui d'adjectifs postposés, c'est-à-dire qu'en d'autres termes et inversement, le chiffre moyen du nombre de syllabes d'adjectifs postposés a tendance à être supérieur à celui d'adjectifs préposés (cf. [Table 3]), ou de même (2) non seulement en français moderne mais aussi même en ancien français, l'adjectif épithète dont le nombre de syllabes est inférieur à celui du nom a tendance à être préposé, tandis que l'adjectif dont le nombre de syllabes est supérieur à celui du nom a tendance à être postposé (cf. [Table 4]).

## La liaison à la fin du XVII<sup>e</sup> siècle et au début du XVIII<sup>e</sup> siècle –Analyse du facteur stylistique –

Nori KONDO

Notre objectif est d'examiner la liaison vers la fin du XVII<sup>e</sup> siècle et le début du XVIII<sup>e</sup> siècle, surtout clarifier le facteur stylistique influençant la réalisation de la liaison à cette époque. Pour cela, nous avons utilisé deux corpus, l'ouvrage de René Milleran (1694), et les deux ouvrages de Gile Vaudelin (1713, 1715). À l'époque dans laquelle il n'y avait aucun moyen d'enregistrement phonétique, nous avons choisi ces travaux, dans lesquels les auteurs ont exploité des moyens de noter la prononciation. De plus, en vue de renforcer nos analyses empiriques, nous avons aussi effectué des recherches philologiques : chercher des témoignages de grammairiens sur la liaison entre XVI<sup>e</sup> et XVIII<sup>e</sup> siècles.

Nous faisons l'hypothèse que l'on peut observer la différence de styles pour ces deux corpus en considérant leurs caractéristiques assez distinctes. D'un côté, l'ouvrage de Milleran est un livre de grammaire, de l'autre, l'ouvrage de Vaudelin contient les prières et les catéchismes. Nous attendons donc une dichotomie entre l'oral littéraire (récitation de vers ou discours) et l'oral plutôt conversationnel. Dans la comparaison des résultats dans les deux corpus, nous observons que la réalisation de la liaison est toujours plus fréquente chez Milleran. En particulier, la liaison dans les contextes « NOM+ADJECTIF », « NOM+VERBE » et « +Conjonction *et, ou* » n'est presque exclusivement observée que chez Milleran. La réalisation de la liaison dans ces contextes est conseillée lors de la récitation de vers et dans le discours.

## La elevación o *raising* de cuantificadores superlativos en español

Seizo ISHIOKA

Se dice generalmente que la elevación de cuantificadores superlativos se aplica solo dentro de oraciones relativas como se ejemplifica en (1) y (2). Se confirma, sin embargo, que dicha elevación es admitida también en oraciones interrogativas bajo ciertas condiciones como se ilustra en (3). Es más, este tipo de elevación se rechaza incluso en oraciones relativas como se demuestra en (4).

- (1) a. quien trabaja **más** de todos nosotros    b. quien **más** trabaja de todos nosotros  
(2) a. ¿Quién trabaja **más** de todos nosotros?    b. \*¿Quién **más** trabaja de todos nosotros?  
(3) a. ¿[A quién] [**más originales**] ha devuelto el editor?  
      b. \*¿Qué [**a más estudiantes**] ha recomendado el profesor?  
(4) a. \*Éste es el policía que [**más multas**] [**a más turistas**] les ha pasado.  
      b. Éste es el policía que [**a más turistas**][**más multas**] les ha pasado.  
(5) a.  $\left[ \begin{array}{c} \text{XP}_{i([-A])} \text{YP}_{j([+A][-A])} \\ \uparrow \\ \text{formación de cadenas } \rightarrow * \end{array} \right] t_i t_j$     b.  $\left[ \begin{array}{c} \text{XP}_{i([+A][-A])} \text{YP}_{j([-A])} \\ \uparrow \\ \text{formación de cadenas } \rightarrow \checkmark \end{array} \right] t_i t_j$

Se postula que el rasgo [+A(nafórico)][-A] se asigna a los cuantificadores superlativos de adjuntos y de dativos, mientras que a los otros cuantificadores superlativos se les adjudica el rasgo [-A], además de la hipótesis nula de que la formación de cadenas del tipo (5a) se rechaza, al contrario que la formación del tipo (5b). De ahí se deriva la diferencia entre (3a) y (3b).